



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

**Сто пятьдесят восьмая сессия**

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.7.17 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов**

**поправок к действующим правилам, представленных GRE**

### **Предложение по дополнению 16 к Правилам № 87 (дневные ходовые огни)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии в целях включения в Правила положений об использовании источников света со светоизлучающими диодами (СИД) в соответствии с проектом правил (Правила № XXX: ECE/TRANS/WP.29/2010/44 и Corr.1). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/13 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/9 без поправок (ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункты 25 и 29). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.3 изменить следующим образом:

"2.3 под "дневными ходовыми огнями различных типов" подразумеваются огни, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:

- a) фабричная или торговая марка;
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.);

Изменение цвета источника света или цвета любого фильтра не означает изменения типа".

Пункт 2.4 изменить следующим образом:

"2.4 Приведенные в настоящих Правилах ссылки ... на официальное утверждение типа.

Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартный(ые) (эталонный(ые)) источник(и) света с СИД и на Правила № XXX относятся к Правилам № XXX и серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа".

Пункт 3.2.2 изменить следующим образом:

"3.2.2 краткое техническое описание... источниками света, указываются, в частности:

- a) категория...; и/или
- b) категория или категории предписанного(ых) источника(ов) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна входить в число категорий, предусмотренных в Правилах № XXX и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
- c) конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункт 4.1 изменить следующим образом:

"4. Маркировка

На дневных ходовых огнях, представленных на официальное утверждение, должна иметься:

4.1 фабричная или торговая марка подателя заявки; эта маркировка должна быть четкой и нестираемой".

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

"4.2 должна проставляться ... указывающая:

- a) категорию или категории предписываемого(ых) источника(ов) света; и/или

... "

*Пункты 6.5–6.5.3* изменить следующим образом:

- "6.5 В случае сменного(ых) источника(ов) света:
- 6.5.1 Может(гут) использоваться источник(и) света любой категории или категорий, официально утвержденной или утвержденных на основании Правил № 37 и/или Правил № XXX при условии, что в Правилах № 37 и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, или в Правилах № XXX и в серии поправок, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусматривается никаких ограничений на его (их) применение.
- 6.5.2 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы источник света мог устанавливаться только в правильном положении.
- 6.5.3 Патрон источника света должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации 60061 МЭК. Применяется спецификация патрона, относящаяся к используемой категории источника света".

*Пункты 10.1* изменить следующим образом:

- "10.1 Все измерения – фотометрические и колориметрические – проводятся с использованием бесцветного или окрашенного стандартного источника света, относящегося к категории, предписанной для данного устройства, с подачей следующего напряжения:
- а) в случае ламп накаливания – напряжения, необходимого для создания контрольного светового потока, требуемого для ламп накаливания данной категории;
- б) в случае источников света с СИД – 6,75 В или 13,5 В; значение создаваемого светового потока корректируется. Поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением величины светового потока, получаемого при применяемом напряжении".

*Пункт 11.1* изменить следующим образом:

- "11.1 Огонь должен быть подвергнут... Используемый источник света должен относиться к категории источников света...".

### *Приложение 3*

*Пункт 4.2* изменить следующим образом:

- "4.2 На сменных источниках света:
- в случае оснащения источниками света, рассчитанными на напряжение 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, полученные значения силы света корректируются. Для ламп накаливания поправочный коэффициент представляет собой соотношение между контрольным световым потоком и средним значением светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
- Для источников света с СИД поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).

Фактические световые потоки каждого используемого источника света не должны отклоняться более чем на  $\pm 5\%$  от среднего значения. В качестве альтернативы и только в случае ламп накаливания может использоваться стандартная лампа накаливания, устанавливаемая поочередно в каждом из отдельных положений, с подачей...".

*Приложение 4*

*Пункт 1.2* изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик ... стандартным источником света, или в случае... "

*Пункт 1.2.2* изменить следующим образом:

"1.2.2 Если огонь оснащен ... с использованием другого стандартного источника света".

*Пункт 1.3* изменить следующим образом:

"1.3 Координаты цветности ... стандартным источником света или в случае огней, оснащенных ..."

*Приложение 5*

*Пункт 1.2* изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик ... стандартным источником света, или в случае...:

*Пункт 1.2.2* изменить следующим образом:

"1.2.2 Если огонь оснащен ... с использованием другого стандартного источника света".

*Пункт 1.3* изменить следующим образом:

"1.3 Координаты цветности ... стандартным источником света или, в случае огней ..."

---